

28 ta' Ġunju, 1952.

Inhallet :—

L-Ouor, Dr. W. Harding, B.Litt., LL.D.

Il-Pulizija versus John Farrugia

**Konduttur ta' Char-a-Banc — Tipjip — Uniformi —
Reg. 128 u 32 tar-Regolamenti ta' Traffiku.**

Il-regolament li jipprojbizzi li konduttur ta' char-a-banc ipejjep fiz-char-a-banc jew hdejh ma jirriferezzz biss ghat-tipjip fil-waqt li l-vettura tkun miezja, imma anki fil-waqt li x-char-a-banc tkun tahdem bejn cenda u oħra. U dan ma jfisserx illi l-vettura truf tkun miezja bejn terminus u iehor, imma anki li l-vettura tkun esposta fit-terminus għall-passigġieri biez titlaq għal terminus iehor.

L-uniformi tal-konduttur li jkun "on duty" għandha tkun "properly worn"; u ma hix "properly worn" jekk il-gakketta li jkollu fuqu l-konduttur tkun mistuħa.

Fuq l-imputazzjoni illi pejjep u ma kienx liebes sewwa waqt li kien jahdem ta' kunduttur fix-char-a-banc nru. 2395, l-imsewmi Farrugia, b'sentenza tal-Qorti Kriminali tal-Magistrati ta' Malta ta' l-20 ta' Mejju 1952, gie misjub ħati u kundannat għall-ammenda ta' 5s. għall-ewwel imputazzjoni, u 7s. 6d. għat-tieni;

Trattat l-appell ta' l-imputat minn din is-sentenza, dina l-Qorti kkunsidrat;

Irriżulta mill-provi li l-imputat kien ipejjep fil-waqt li, bħala kunduttur, kien ma' geub ix-char-a-banc, li dak il-hin kien espost għan-nies fit-terminus biex jitlaq;

L-appellant jippretendi li l-liġi tolqot it-tipjip waqt li x-char-a-banc ikun miexi;

Il-regolament nru. 128 iġhid "in or on the motor omnibus whilst it is plying between one terminus and another";

Kieku l-leġislatur ried jillimita l-projbizzjoni għat-tipjip "għewwa" x-char-a-bancs, kien ikun biżżejjed li jgħid "in" biss. Il-frazi uzata hija "in or on", u l-kliem tal-liġi ma għandhomx jitqiesu superfluwi. Issa, wieħed mis-sinifikati tal-particella "On" hu appuntu "at or near", u dan ried ifisser il-leġislatur, ejoè fix-"char-a-banc jew hdejh"; basta waqt li dan ikun "plying" bejn terminus u iehor. Issa, meta l-omnibus ikun qiegħed espost għall-passigġieri biex jitlaq

mim terminus għal ieħor, allura jkun beda l-istadju tal-“plying”; infatti, f’dan l-ewwel paragrafu tar-regolament in parola l-ligi ma wżatx il-kliem “in motion”, li wżat fil-paragrafu ta’ wara (“tkun miexja” fit-test Malti), imma wżat il-kelma “plying” (“waqt li tkun qiegħda taħdem bejn vanda u oħra” fit-test Malti);

Għalhekk din l-ewwel doljanza hija infondata;

Kwantu għall-imputazzjoni l-oħra, deher mill-provi li, fl-istess waqt fuq insemmi, l-imputat kellu l-gakketta mißtuha; mhux fetagħha għal mument, imma kienet mißtuha biex toqgħod hekk. Il-ligi trid li l-uniformi tkun “properly worn when on duty with the motor-omnibus” (reg. 132). L-imputat dak il-hin kien “on duty”. Ċertament bil-kelma “properly” wieħed għandu jagħti l-piż li jixraq, u l-uniformi mhijiex “properly worn” meta tkun mißtuha. B’din ix-xorta ta’ regolamenti l-ligi riedet, u bir-raġun, tassikura illi f’dawn is-servizzi publiċi jkun hemm ċerta deċenza u dixxiplina; u huwa utqqas ta’ dak li jissejjaħ “public spiritedness” — li sfortunatament hawn Malta ma hux spikkat daqs kenim hu f’pajjiżi oħra — illi omissjonijiet simili jiġu mghoddija bħalla haġa ta’ xejn;

Is-sentenza appellata hi, għalhekk, sewwa;

Għal dawn ir-raġunijiet;

Tiddeċidi;

Billi tiegħad l-appell ta’ l-imputat u tikkonferma s-sentenza appellata.